

P-R-O  
CONCERTS

GRA-M

MA  
→ 2018

TI-ON  
→ 2019



ORCHESTRE DE  
CHAMBRE DU  
LUXEMBOURG

# LE NOUVEAU DUDELANGE

- AU CENTRE DE VOTRE VILLE -

Venez prendre du bon temps à Dudelange: à vous le shopping entre copines, les sorties entre amis, les restaurants en amoureux,... Il y en a pour tous les goûts et tous les âges!

Le parking souterrain Am Duerf vous attend en plein centre (accès rue de l'Étang).

Ce nouveau Dudelange au cœur de la ville, c'est votre Dudelange.



#  
ENJOY

DUDELANGE,  
ON DIRAIT  
LE SUD

LIEWE WÉI AM SÜDEN

  
**DIDDELENG**  
VILLE DE DUDELANGE  
[www.dudelange.lu](http://www.dudelange.lu)  
[www.ondiraitlesud.lu](http://www.ondiraitlesud.lu)

L'Orchestre de Chambre du Luxembourg  
est placé sous le Haut Patronage  
de Son Altesse Royale le Grand-Duc Héritier.

ED-I  
T-O

## CROSSING EUROPE

C'est avec un grand bonheur que l'OCL vous présente la nouvelle programmation 2018-2019. Cette saison, l'orchestre vous convie à un voyage musical à travers l'Europe, au fil de cinq prestigieux concerts donnés dans le Grand Auditorium et dans la Salle de Musique de Chambre de la Philharmonie Luxembourg. Chaque concert sera l'occasion de rencontres passionnantes avec des chefs et des solistes de renom. Au cœur de la programmation, le concert «Grande Région» avec une création du compositeur luxembourgeois Claude Lenner, commande du Ministère de la Culture, et en solistes, l'éclatant duo de percussionnistes KrausFrink. Mais aussi, un concert français avec l'extraordinaire pianiste Joseph Moog dans le *Concerto n°5* de Saint-Saëns sous la direction de la première femme à avoir remporté le prix de direction Georg Solti, Shiyeon Sung; un concert «pays germaniques» avec la talentueuse violoniste Ye-Eun Choi, un concert «espagnol» avec le guitariste Rossfelder dans le *Concerto d'Aranjuez*; et un concert italien sous la direction de Carlo Rizzari, chef assistant d'Antonio Pappano à la célèbre Accademia Nazionale di Santa Cecilia à Rome. Ce voyage à travers l'Europe nous rappelle que la musique transcende les frontières, tel Mozart composant sa célèbre *Symphonie* dite parisienne, ou encore Felix Mendelssohn-Bartholdy évoquant les paysages parcourus en Italie dans sa sublime *Symphonie Italienne*. Outre ce voyage en cinq étapes, l'orchestre poursuivra également ses coopérations avec le Kinneksbond et l'Opéra-Théâtre de Metz, ainsi que son traditionnel concert du jour des Morts (Allerséilen).

Au plaisir de vous accueillir prochainement,

→ POUR LES MUSICIENNES ET LES MUSICIENS.

L'ÉQUIPE DE COORDINATION

ET LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

GUY DOCKENDORF, PRÉSIDENT

## → AGENDA CROSSING EUROPE

**30.09**  
**2018** 17:00

**CROSSING EUROPE –  
VISITING FRANCE**

**P** Philharmonie, Grand Auditorium

OCL

**Shiyeon Sung** direction  
**Joseph Moog** piano

Claude Debussy: *Prélude à l'après-midi  
d'un faune* (arr. Iain Farrington)  
Camille Saint-Saëns: *Concerto n°5  
en fa majeur op. 103* («L'Égyptien»)  
Maurice Ravel: *Le Tombeau  
de Couperin, version pour orchestre*

**09.12**  
**2018** 17:00

**CROSSING EUROPE –  
VISITING GERMANY**

**P** Philharmonie,  
Salle de Musique de Chambre

OCL

**Markus Huber** direction  
**Ye-Eun Choi** violon

Joseph Martin Kraus: *Sinfonie c-moll  
VB 142*  
Felix Mendelssohn-Bartholdy:  
*Violinkonzert e-moll op. 64*  
Richard Strauss: *Der Bürger als  
Edelmann, suite d'orchestre op. 60*

**02.03**  
**2019** 20:00

**LES AMOURS D'ALEXANDRE  
ET DE ROXANE / DON JUAN**

**K** Kinneksbond Centre Culturel Mamer

Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métro-  
pole + OCL

**Coproduction Opéra-Théâtre  
de Metz Métropole, Kinneksbond,  
Centre Culturel Mamer**

Christoph Willibald Gluck: *musique*  
Laurence Bolsigner-May: *chorégraphie*  
Tommy Laszlo: *scénographie*  
Valérien Antoine, Brice Lourenço: *costumes*  
Patrick Méeüs: *création lumières*

**02.11**  
**2018** 20:00

**ALLERSÉILENCONCERT**

**ST** Église St. Michel

Chorale Saint Michel + OCL

**Véronique Nosbaum** soprano  
**Monique Simon** alto  
**Alexander Gebhard** ténor  
**Jean-Paul Majerus** basse  
**Gerry Welter** direction

Joseph Haydn: *Missa in tempore  
belli* «Paukenmesse»  
Adolf Hasse: *Miserere c-moll*

**20.01**  
**2019** 17:00

**CROSSING EUROPE – VISITING SPAIN**

**P** Philharmonie,  
Salle de Musique de Chambre

OCL

**Vahan Mardirossian** direction  
**Emmanuel Rossfelder** guitar

Bréton Tomàs y Hernández:  
*En la Alhambra, Serenata*  
Joaquín Rodrigo: *Concierto  
de Aranjuez, para guitarra y orquesta*  
Joaquín Turina: *Cinco danzas gitanas  
(1a serie) op. 55*  
Georges Bizet: *Carmen: Suite n°1  
(arr. Gábor Kerényi)*

15 & 19.03.2019  
17.03.2019 15:00

**ORPHÉE ET EURYDICE**

**OT** Opéra-Théâtre de Metz Métropole

Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz  
Métropole + Chœur de l'Opéra-  
Théâtre de Metz Métropole + OCL

**Nathalie Marmeuse** direction musicale

**Gabriela Gómez** mise en scène  
et chorégraphie

**Pablo Azorin** décors

**Brice Lourenço** et **Valerian Antoine**  
costumes

**Patrice Willaume** lumières

05.05  
2019 17:00

**CROSSING EUROPE –  
VISITING ITALY**

**P** Philharmonie.  
Salle de Musique de Chambre

OCL

**Carlo Rizzari** direction

Giovanni Battista Pergolesi:

*Lo frate 'nnamorato.*

*Commeddeja pe mmuseca, ouverture*

Igor Stravinsky:

*Pulcinella, suite d'orchestre*

Felix Mendelssohn Bartholdy:

*Sinfonie n°4 A-Dur op. 90*

(«Italienische»)

10.03  
2019 17:00

**CROSSING EUROPE –  
VISITING THE GRANDE RÉGION**

**P** Philharmonie, Grand Auditorium

OCL

**Roland Kluttig** direction

**KrausFrink** percussion

W.A. Mozart: *Symphonie n°31 D-Dur*  
KV 297 («Pariser Symphonie»)

Joseph Jongen:

*Troisième suite d'orchestre*

Claude Lenners: *silent blue for 2*

*percussionists and chamber orchestra*

(Création, Commande du Ministère  
de la Culture)

Kurt Weill: *Symphonie n°2*

27.04.2019  
28.04.2019 17:00  
15:00

**LE PETIT PRINCE**

**OT** Opéra-Théâtre de Metz Métropole

Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz  
Métropole + OCL

**Aurélien Azan Zielinski** direction  
musicale

**Pénélope Bergeret** mise en scène  
et scénographie

**Martin Harriague** chorégraphie

**Valerian Antoine** et **Brice Lourenço**

costumes

**Patrice Willaume** lumières



→ Joseph Moog - ©T.Mardo

---

## Lieu

**P** Philharmonie,  
Grand Auditorium  
1 Place de l'Europe,  
L-1499 Luxembourg

---

## Programme

**Claude Debussy:**

*Prélude à l'après-midi d'un faune*  
(arr. Iain Farrington)

**Camille Saint-Saëns:**

*Concerto n°5 en fa majeur op. 103 («L'Égyptien»)*

**Maurice Ravel:**

*Le Tombeau de Couperin*, version pour orchestre



**30.09**  
**2018** 17:00

**CROSSING EUROPE –**  
**VISITING FRANCE**  
→ **PHILHARMONIE,**  
**GRAND AUDITORIUM**

Le concert « français » de notre voyage européen débute avec le célèbre *Prélude à l'Après-midi d'un faune* de Claude Debussy dont on célèbre en 2018 le 100<sup>e</sup> anniversaire. Direction Louxor avec le *Cinquième Concerto* pour piano et orchestre dit « L'Égyptien » de Camille Saint-Saëns, évocation de souvenirs du Nil. Au piano : Joseph Moog, nommé aux Grammy Awards en 2016 et « déjà l'un des plus brillants pianistes » (Bryce Morrison, *Gramophone*). Puis, place aux sonorités subtiles du *Tombeau de Couperin* de Maurice Ravel, petit chef-d'œuvre d'orchestration et grand succès des Ballets suédois en 1920. Ce premier concert de l'OCL dans le Grand Auditorium de la Philharmonie est placé sous la direction de la première femme chef d'orchestre lauréate du prestigieux concours Georg Solti : Shiyeon Sung, très remarquée comme assistante de James Levin au Boston Symphony Orchestra.

## Informations

### Réservations :

[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

GA 30 € prix unique

(<26 ans: 15 €,

entrée libre enfants <12 ans)

Durée: 70'

→ Orchestre de Chambre du Luxembourg  
Shiyeon Sung direction  
Joseph Moog piano

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



→ © Claude Hartz

---

## Lieu

**ST** Église Saint-Michel  
Rue Sigefroi,  
L-2536 Luxembourg

---

## Programme

**Joseph Haydn:**  
*Missa in tempore belli «Paukenmesse»*  
**Adolf Hasse:**  
*Miserere c-moll*



**02.11**  
**2018** 20:00

**ALLERSÉILENCONCERT,**  
**→ ÉGLISE SAINT-MICHEL,**  
**LUXEMBOURG**

La Chorale Saint-Michel, en collaboration avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg, vous invite à son 27<sup>ème</sup> Allerséileconcert en l'église Saint-Michel.

Ce concert de musique sacrée met à l'honneur deux grands compositeurs de l'époque classique: Joseph Haydn (1732-1809) et sa très populaire *Missa in tempore belli* («*Paukenmesse*») composée en 1796 à Eisenstadt au titre révélateur (entre autres...) d'une utilisation exceptionnelle des timbales, et le célèbre *Miserere* de Johann Adolf Hasse (1699-1783) créé à Venise vers 1730 puis, remanié pour Dresdes.

→ **Chorale Saint-Michel**  
**Orchestre de Chambre**  
**du Luxembourg**  
**Gerry Welter** direction  
**Véronique Nosbaum** soprano  
**Monique Simon** alto  
**Alexander Gebhard** ténor  
**Jean-Paul Majerus** basse

---

## Informations

Réservations  
auprès de l'organisateur  
(10.00-12.00):  
+352 30 91 78

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



**09.12**  
**2018** 17:00

## CROSSING EUROPE – VISITING GERMANY

→ PHILHARMONIE,

SALLE DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Cap vers les pays germaniques sous la direction du chef d'orchestre munichois Markus Huber, notamment formé par Léopold Hager à Vienne, avec la *Symphonie en ut mineur* du compositeur allemand Joseph Martin Kraus, éclipsé (à tord!) par Mozart, son illustre contemporain. Joseph Haydn, premier chef à l'avoir dirigée, était visionnaire en affirmant que cette symphonie serait « considérée comme un chef-d'œuvre par les siècles futures ».

Place au redoutable *Concerto pour violon* de Felix Mendelssohn-Bartholdy, chef-d'œuvre de la musique romantique allemande, par l'extraordinaire violoniste Ye-Eun Choi, découverte et soutenue par Anne-Sophie Mutter. Et retour dans la Vienne des années 1920, avec la suite du *Bourgeois gentilhomme* de Richard Strauss citant notamment un célèbre Menuet de Lully et s'achevant par un fantastique *dîner*.

→ **Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Markus Huber** direction  
**Ye-Eun Choi** violon

## Lieu

**P** Philharmonie,  
Salle de Musique  
de Chambre  
1 Place de l'Europe,  
L-1499 Luxembourg

## Programme

**Joseph Martin Kraus:**  
*Sinfonie c-moll VB 142*

**Felix Mendelssohn-Bartholdy:**  
*Violinkonzert e-moll op. 64*

**Richard Strauss:**  
*Der Bürger als Edelmann,*  
*suite d'orchestre op. 60*

## Informations

**Réservations:**

[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

SMS 30 € prix unique

(< 26 ans: 15 €,

entrée libre enfants < 12 ans)

**Durée:** 78'

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



→ Emmanuel Rossfelder

**20.01**  
**2019** 17:00

**CROSSING EUROPE –**  
**VISITING SPAIN,**  
→ **PHILHARMONIE,**  
**SALLE DE MUSIQUE**  
**DE CHAMBRE**

Le concert « espagnol », sous la direction du chef d'orchestre Vahan Mardirossian, nous mène dans les palais de l'Alhambra de Grenade, avec la sérénade très stylée *En La Alhambra* (1888) de Tomás Bretón y Hernández, puis, dans les jardins d'Aranjuez du célèbre *Concerto* de Rodrigo avec l'extraordinaire guitariste Emmanuel Rossenfelder. Selon Alexandre Lagoya, « Emmanuel offre à la guitare une sonorité puissante, de la virtuosité, de l'émotion et une fantaisie qui font déjà de lui un grand artiste ». Place aux couleurs hispaniques très marquées (rythmes, modes) des *Cinco danzas gitanas* (1a serie) op. 55 de Joaquín Turina qui, comme Manuel de Falla, a fréquenté un temps à Paris Debussy, Dukas et Ravel. Enfin, direction Séville, près des remparts... avec l'incontournable suite de *Carmen* de Georges Bizet, somptueusement arrangée pour orchestre de chambre par Gábor Kerényi.

→ **Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Vahan Mardirossian** direction  
**Emmanuel Rossfelder** guitare

## Lieu

**P** Philharmonie,  
Salle de Musique  
de Chambre  
1 Place de l'Europe,  
L-1499 Luxembourg

## Programme

**Bréton Tomàs y Hernández:**

*En la Alhambra, Serenata*

**Joaquín Rodrigo:**

*Concierto de Aranjuez,*  
*para guitarra y orquesta*

**Joaquín Turina:**

*Cinco danzas gitanas*  
*(1a serie) op. 55*

**Georges Bizet:**

*Carmen: Suite n°1*  
*(arr. Gábor Kerényi)*

## Informations

**Réservations:**

[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

SMS 30 € prix unique

(< 26 ans : 15 €,

entrée libre enfants < 12 ans)

**Durée: 70'**



---

## Lieu

**K** Kinneksbond,  
centre culturel Mamer  
42 Route d'Arlon,  
L-8210 Mamer

---

## Programme

Sur une musique  
de Christoph Willibald Gluck:  
*Les Amours d'Alexandre et de Roxane /  
Don Juan*



→ © Arnaud Hussenot

## Informations

Réservations:  
[www.kinneksbond.lu](http://www.kinneksbond.lu)

Prix d'entrée:  
39,00 € / 19,50 €  
27,50 € / 14,00 €

Durée: 90'

02.03  
2019 20:00

## LES AMOURS D'ALEXANDRE ET DE ROXANE / DON JUAN, → BALLET DE L'OPÉRA-THÉÂTRE DE METZ MÉTROPOLÉ

Retrouvez les danseurs du Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole et les musiciens de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg dans une nouvelle collaboration en hommage à Christophe Willibald Gluck. Le mythe de Don Juan, ce personnage qui défie les règles sociales, morales et religieuses avant d'être condamné à l'enfer en châ-timent de ses fautes, a été source de fascination et d'inspira-tion pour de très nombreux artistes. Après les écrivains Molière, Corneille ou Goldoni, Gluck est le premier compo-siteur à le mettre en musique, vingt-six ans avant l'opéra de Mozart. Son *Don Juan* ou *Le Festin de Pierre* est d'ailleurs le premier ballet d'action du répertoire et l'ancêtre des grands ballets des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Un programme iconique qui s'ouvrira sur l'histoire d'amour passionnelle entre la princesse perse Roxane et Alexandre le Grand, l'un des personnages les plus célèbres de l'Antiquité.

→ Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole  
Orchestre de Chambre du Luxembourg  
Coproductio Opéra-Théâtre de Metz Métropole,  
Kinneksbond, Centre Culturel Mamer  
Jean Halsdorf direction musicale  
Laurence Bolsigner-May chorégraphie  
Tommy Laszlo scénographie  
Valérian Antoine et Brice Lourenço costumes  
Patrick Méeüs lumières

→ 14-15

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



**10.03**  
**2019** 17:00

**CROSSING EUROPE –**  
**VISITING THE GRANDE RÉGION**  
→ **PHILHARMONIE,**  
**GRAND AUDITORIUM**

Le concert «transfrontalier», sous la direction du chef allemand Roland Kluttig, débute avec la célèbre *Symphonie n°31* surnommée «*Parisienne*» de Mozart, fruit de son séjour, à 22 ans, dans la capitale française. Direction la Belgique avec la *Troisième Suite* pour petit orchestre du compositeur Joseph Jongen, né en 1873 à Liège et décédé à Sart-lez-Spa en 1953. Place à la création contemporaine avec l'œuvre *Silent blue* for 2 percussionists and chamber orchestra, commandée au compositeur luxembourgeois Claude Lenners, accordant une importance particulière à la couleur sonore. En 1933, la Princesse de Polignac (Winnaretta Singer, héritière des machines à coudre) commanda la *Symphonie n°2* à Kurt Weill qui en acheva le premier mouvement à Berlin avant de fuir, en mars, pour Paris. Bruno Walter, qui en a dirigé la première au Concertgebouw d'Amsterdam aurait souhaité l'intituler «*Fantaisie Symphonique*».

→ **Orchestre de Chambre de Luxembourg**  
**Roland Kluttig** direction  
**KrausFrink** percussion

## Lieu

**P** Philharmonie,  
Salle de Musique  
de Chambre  
1 Place de l'Europe,  
L-1499 Luxembourg

## Programme

**W.A. Mozart:**  
*Symphonie n°31 D-Dur KV 297*  
(«*Pariser Symphonie*»)

**Joseph Jongen:**  
*Troisième suite d'orchestre*

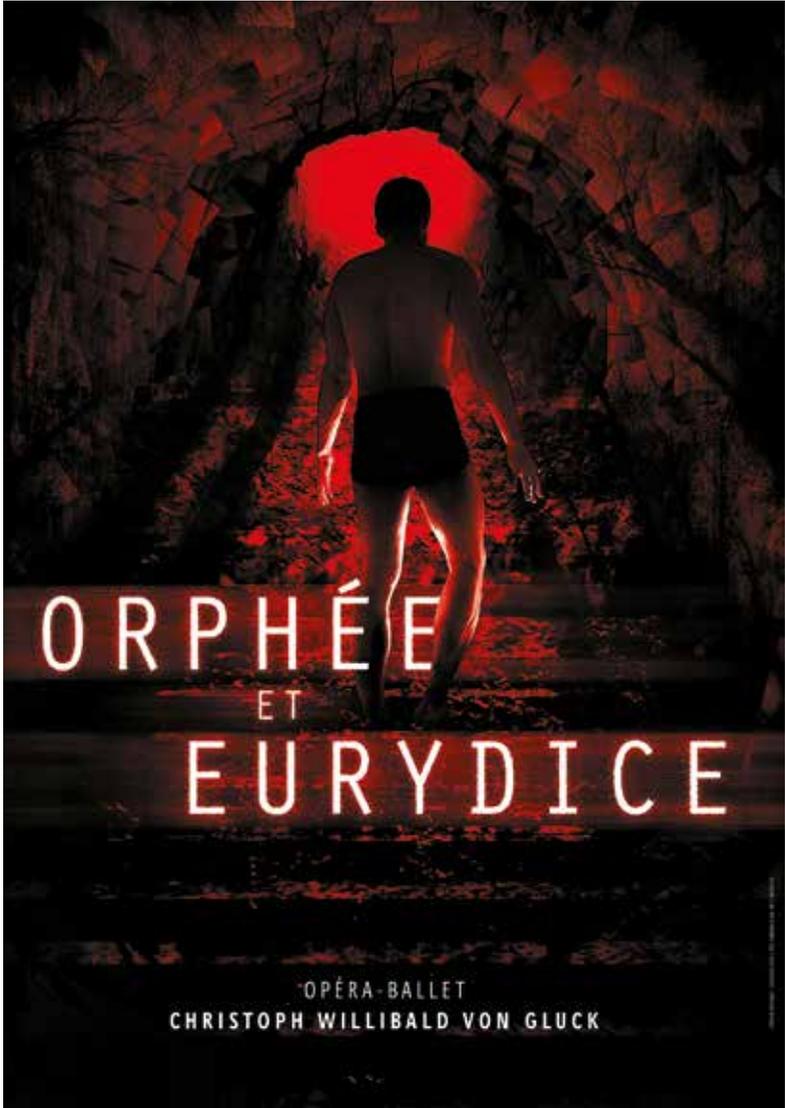
**Claude Lenners:**  
*Silent blue* for 2 percussionists  
and chamber orchestra  
(Création, Commande du Ministère  
de la Culture)

**Kurt Weill:** *Symphonie n°2*

## Informations

**Réservations:**  
[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)  
SMS 30 € prix unique  
(< 26 ans : 15 €,  
entrée libre enfants < 12 ans)  
**Durée:** 80'

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



**15 & 19.03.2019** 20:00  
**17.03.2019** 15:00

**ORPHÉE ET EURYDICE.**  
→ **OPÉRA-THÉÂTRE**  
**DE METZ MÉTROPOLÉ**

Accablé par la mort de son épouse Eurydice, Orphée parvient par la force de son chant à émouvoir les puissances infernales qui l'autorisent à la ramener dans le monde des vivants, à la condition qu'il ne pose pas son regard sur elle. « J'ai perdu mon Eurydice », est l'un des airs les plus célèbres du répertoire. Au travers de ce mythe universel, Gluck nous livre une partition sublime qui traduit avec une grande profondeur les sentiments humains et le pouvoir de l'amour sur la mort.

→ **Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole**  
**Chœur de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole**  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Nathalie Marmeuse** direction musicale  
**Gabriela Gómez** mise en scène et chorégraphie  
**Pablo Azorin** décors  
**Brice Lourenço et Valerian Antoine** costumes  
**Patrice Willaume** lumière

**Orphée** Andrea Hill  
**Eurydice** Léonie Renaud  
**L'Amour** Lucie Chartin  
**Rôles dansés**  
**Orphée** Graham Erhardt-Kotowich  
**Eurydice** Lisa Lanteri  
**L'Amour** Camilla Cason

## Lieu

**OT** Opéra-théâtre  
de Metz Métropole  
4-5 Place de la Comédie,  
57000 Metz,  
France

## Programme

Christoph Willibald Gluck

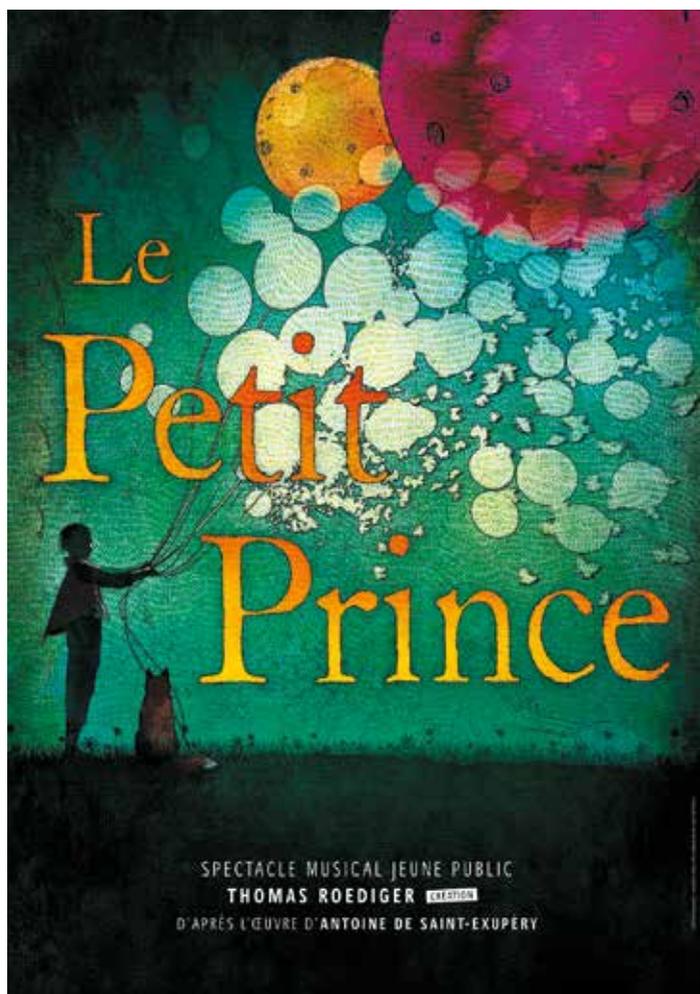
## Informations

Opéra en trois actes  
(en langue française)  
Livret original  
de Ranieri de' Calzabigi  
Livret en français  
de Pierre-Louis Moline  
Version Berlioz  
Création au Burgtheater, Vienne,  
le 5 octobre 1762

Nouvelle production de  
l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole  
En coproduction avec  
le Kinneksbond,  
Centre Culturel Mamer  
(Luxembourg)

Réservations :  
[www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



**27.04.2019** 17:00  
**28.04.2019** 15:00

## LE PETIT PRINCE, → OPÉRA-THÉÂTRE DE METZ MÉTROPOLÉ

Suite à une panne, un aviateur a dû poser son avion sur une dune, dans le désert du Sahara. Le lendemain de son atterrissage, il est réveillé par une toute petite voix qui lui demande: «S'il vous plaît... dessine-moi un mouton!». Les aventures de l'aviateur et du Petit Prince ont touché des générations entières d'enfants et d'adultes à travers le monde. L'Opéra-Théâtre propose un nouveau spectacle inspiré du conte poétique et philosophique de Saint-Exupéry, associant musique, chant et danse.

→ **Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole**  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Aurélien Azan Zielinski** direction musicale  
**Pénélope Bergeret** mise en scène et scénographie  
**Martin Harriague** chorégraphie  
**Valerian Antoine et Brice Lourenço** costumes  
**Patrice Willaume** lumières

## Lieu

**OT** Opéra-théâtre  
de Metz Métropole  
4-5 Place de la Comédie,  
57000 Metz,  
France

## Programme

Thomas Roediger  
d'après l'œuvre d'Antoine  
de Saint-Exupéry,  
Éditions Gallimard, 1946

**Création Nouvelle production**  
**de l'Opéra-Théâtre**  
**de Metz Métropole**  
**En coproduction**  
**avec le Kinneksbond,**  
**Centre Culturel Mamer**  
**(Luxembourg)**

## Informations

Âge conseillé:  
à partir de 6 ans  
**Réservations:**  
[www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



**05.05**  
**2019** 17:00

## CROSSING EUROPE – VISITING ITALY

→ PHILHARMONIE,

SALLE DE MUSIQUE DE CHAMBRE

Le chef d'orchestre Carlo Rizzari, assistant d'Antonio Pappano à la célèbre Accademia Nazionale di Santa Cecilia à Rome, nous entraîne dans l'Italie baroque de Pergolesi avec la Sinfonia da «*Lo Frate 'nnamorato*». Cette courte pièce a servi de matériel de base à Igor Stravinsky pour composer son ballet *Pulcinella*, aux célèbres décors de Picasso, donné par les Ballets russes. Après l'Allemagne, la France et l'Angleterre, Félix Mendelssohn-Bartholdy fait escale en Italie au printemps 1830 où il compose une Symphonie «*Italienne*» inspirée des paysages et de ses émotions vécues à travers la péninsule. De son Allegro vivace joyeux évoquant les charmes de la campagne romaine à son finale, un Saltarello (danse) impétueux et diabolique, cette symphonie très évocatrice est assurément l'un des chefs d'œuvre incontournables de la musique romantique.

→ **Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
Carlo Rizzari direction

## Lieu

**P** Philharmonie,  
Salle de Musique  
de Chambre  
1 Place de l'Europe,  
L-1499 Luxembourg

## Programme

**Giovanni Battista Pergolesi:**  
*Lo frate 'nnamorato*. Commeddeja  
pe mmuseca, ouverture  
**Igor Stravinsky:**  
*Pulcinella*, suite d'orchestre  
**Felix Mendelssohn Bartholdy:**  
*Sinfonie n°4 A-Dur op. 90*  
(«*Italianische*»)

## Informations

**Réservations:**  
[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)  
SMS 30 € prix unique  
(< 26 ans: 15 €,  
entrée libre enfants < 12 ans)  
**Durée:** 70'

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19

LES  
CHE-FS

→ 2018/2019

DE-LA  
SAI-SON

## SHIYEON SUNG

« A TRULY 'FANTASTIQUE' RENDITION...  
IF YOU WANT TO HEAR SOMETHING TRULY ORIGINAL »

Limelight Magazine, 30/06/2016



→ © Yongbin Park

South Korean conductor Shiyeon Sung has a natural authority, consistently finding a balance between her passion and dynamism along with a sense of level-headedness. The list of orchestras that Shiyeon Sung has worked with is remarkable. It includes renowned European orchestras such as the Rotterdam Philharmonic Orchestra, Orchestre Philharmonique de Radio France, Swedish Radio Symphony Orchestra, Stavanger Symphony Orchestra, Konzerthaus Orchestra Berlin and the Bamberg Symphony. Not to be left out are the National Symphony Orchestra Washington or the Los Angeles Philharmonic, which she led in a spectacular debut concert with Martha Argerich at the Tongyeong International Music Festival. Not to be forgotten, she appeared as guest conductor at the Teatro Colón and the Stockholm Opera.

She was chief conductor of the Gyeonggi Philharmonic Orchestra from 2014 until the end of 2017, during which she led the orchestra to international success. In 2018/19 she will perform with the Orchestre de Chambre du Luxembourg, the Boston Symphony Orchestra and the Seattle Symphony Orchestra among others.

Born in Pusan, South Korea, Shiyeon Sung won various prizes as a pianist in youth competitions. From 2001 to 2006, she studied orchestral conducting with Rolf Reuter at the Hanns Eisler School of Music in Berlin and continued her education in advanced conducting studies with Jorma Panula at the Royal College of Music in Stockholm.

« ... EIN DIRIGENT VON FORMAT... »

Mannheimer Morgen



## MARKUS HUBER

Markus Huber was born in 1968 in Munich, Germany. He began his professional career as a boy soprano soloist with the Tölzer Knabenchor (1975-1982). Highlights of his early career were performances with Herbert von Karajan, James Levine, Wolfgang Sawallisch, Nicolaus Harnoncourt and Dennis Russel Davies.

He studied at the Musikhochschule in Munich and Vienna with Leopold Hager (conducting), Karl-Hermann Mrongovius (piano), and others. During his studies, he was répétiteur for August Everding's stage direction class and taught students the art of piano accompaniment for soloists.

Markus Huber began his conducting career in 1996 as répétiteur and conductor at the Landestheater Detmold. A year later, he was appointed to the same roles and to be director of the second chorus of Opernhaus Chemnitz. He was appointed principal conductor of the Collegium Instrumentale Chemnitz in 1999. Between 2002 and 2007, he was principal guest conductor of the Bulgarian Chamber Orchestra, and in 2003 he became principal conductor of the Sinfonieorchester Leipzig.

He has been the Music Director of Opera Pforzheim since 2008. Huber has conducted numerous renowned orchestras by invitation, including the Philadelphia and San Francisco Symphony Orchestras, Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz and Nordwestdeutsche Philharmonie.

## VAHAN MARDIROSSIAN



« LE CHEF A FAIT APPEL (...) À UNE IMAGINATION FERTILE POUR DÉVELOPPER UNE RICHE PALETTE DE NUANCES, TOUT EN MAINTENANT (...) UNE PULSATION RYTHMIQUE SOUS-JACENTE CONSTANTE ET UN ÉQUILIBRE SOUPLE ENTRE LES DIFFÉRENTES SECTIONS »

Luxemburger Wort du 26.4.2018

Lors de la saison 2016-2017, Vahan Mardirossian a fait ses débuts avec l'Orchestre Symphonique de Moscou, Orchestre Symphonique de Sanremo, ainsi que le Kansai Philharmonic Orchestra avec lequel il a interprété la 9<sup>ème</sup> Symphonie de Beethoven à Osaka pour le concert de Noël 2016.

Durant les saisons 2014-2016, Vahan Mardirossian a fait ses débuts de chef d'orchestre avec le NHK Symphony Orchestra, le Japan Philharmonic Orchestra, le Tokyo Philharmonic Orchestra, le Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, la Philharmonie Südwestfalen et l'Orchestre National de Bulgarie.

Vahan Mardirossian est le Chef Principal de l'Orchestre de Caen et le Directeur Musical de l'Orchestre National de Chambre d'Arménie (NCOA). À la tête de ses deux orchestres, Vahan Mardirossian a enregistré le *Concerto pour violon* de Tchaïkowsky (Stéphanie-Marie Degand, Orchestre de

Caen) ainsi que la 1<sup>ère</sup> *Symphonie pour cordes et la Suite pour orchestre* de Florentine Mulsant (NCOA).

Pianiste reconnu, depuis plusieurs années, Vahan Mardirossian associe ses deux passions en dirigeant du clavier les concertos (Bach, Haydn, Mozart, Beethoven, Grieg, Chostakovitch...).

Il joue également sous la direction de grands chefs tels que Kurt Masur, Paavo Järvi, Yutaka Sado, John Axelrod, Yuri Ahronovith...

C'est la rencontre avec Kurt Masur qui a permis de marquer un tour définitif dans la carrière de Vahan Mardirossian. Il est invité par le maestro au séminaire de direction d'orchestre à New York où il dirige parmi les lauréats l'orchestre de la Manhattan School.

En 2005, Vahan Mardirossian crée l'orchestre de chambre «Maestria» avec lequel il se produit en France, dont au Théâtre des Champs-Élysées et à la Halle aux Grains de Toulouse.

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



→ © Marco Borggreve

## ROLAND KLUTTIG

"Seldom has such a compelling performance been heard," was the opinion of the Frankfurter Allgemeine Zeitung. "The colourful sounds emanating from the orchestra pit, which remain transparent despite all their intensity, are fantasti", wrote the Stuttgarter Nachrichten. Both impressive reviews came after the premiere of the new production of Richard Strauss' opera "Salome" at Stuttgart Opera in the season 15/16 conducted by Roland Kluttig.

Last season (16/17) Kluttig returned to the Stuttgart Opera to conduct Mozart's "Cosi fan tutte" and he will be guest again in 17/18 as conductor of the "Zauberflöte". Further engagements in the season 2017/18 will bring him to the MDR Sinfonieorchester, the Orchestre Philharmonique du Luxembourg, the Zürcher Kammerorchester, the Münchner Symphoniker, the Norddeutsche Philharmonie Rostock and to the Opéra National du Rhin in Strasbourg with a Kurt Weill /Arnold Schönberg project directed by David Pountney.

**« DER STÜRMISCHE BEIFALL AM ENDE  
WAR VOLLKOMMEN  
BERECHTIGT, AUCH WEGEN  
DES FULMINANTEN, KRAFTVOLLEN  
UND BESTENS AUSBALANCIERTEN DIRI-  
GATS VON ROLAND KLUTTIG... »**

BR2. BR Klassik

Kluttig is a welcome guest both in the opera house and the concert hall, and well known for his broad repertoire ranging from early music and pieces from the Classical and Romantic eras to contemporary works. He is regularly invited for concert projects by orchestras including the top German radio orchestras in Frankfurt, Munich and Stuttgart, the Philharmonia Orchestra London, the Seoul Philharmonic, the Orchestre Philharmonique du Luxembourg and the Konzerthausorchester Berlin.

His activities as an operatic conductor have taken him to the Swedish opera company Norrlandso-peran with Benjamin Britten's "Peter Grimes" and Alban Berg's "Wozzeck", as well as to opera houses in Leipzig, Frankfurt, Mannheim, Nice and Stuttgart.



→ ©Musacchio & Ianniello

« RIZZARI CONDUCTED WARMLY  
AND PERSUASIVELY »

Nicola Lischi [opera-britannia.com](http://opera-britannia.com)

Carlo Rizzari has conducted many important orchestras such as the Montreal Symphony Orchestra, the Suisse Romande Orchestra, and the Graz Symphony Orchestra. In Italy, the Orchestra of San Carlo Theatre in Naples, Orchestra di Padova e del Veneto, the Orchestra Regionale Toscana (Regional Tuscan Orchestra), the Orchestra of the Bellini Theatre in Catania, the Pomeriggi Musicali Orchestra in Milan, even the Italian Swiss Orchestra and many others.

An important point in his training was his experience as Antonio Pappano's Musical Assistant at Accademia Nazionale di Santa Cecilia in Rome since 2006. At the same he was invited by Claudio Abbado for a concerts series in Bologna and Lucerna with the Orchestra Mozart. He regularly conducts the Accademia di Santa Cecilia Orchestra during the symphonic seasons and for the Family Concerts, working with great soloists as John Osborn, Barry Banks, Celso Albelo, Sonia Ganassi, Lang Lang.

He has been one of the four conductors of "Play It!", the festival held by the Orchestra Regionale Toscana in Florence dedicated to the new Italian composers, winner of the prestigious Abbiati prize in 2014. In May 2016 he had his brilliant debut at the Hamburg Staatsoper with *Traviata*, with which he began a strong collaboration conducting operas such as *Carmen*, *Madama Butterfly*, *Rigoletto*, *Il Barbiere di Siviglia*.

Carlo Rizzari is the artistic and musical director of the Young Talents Orchestra EY, the youth orchestra of the Ernst & Young Company in Italy.

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19



## ORCHESTRE DE CHAMBRE DU LUXEMBOURG

**L'Orchestre de Chambre du Luxembourg, ainsi dénommé depuis 2004 lors de sa reconnaissance officielle en tant qu'orchestre d'Etat, a vu le jour en 1974.**

Durant 37 ans et grâce à l'infatigable engagement de son fondateur et mentor, le professeur Joseph Groben, ainsi qu'au soutien fort du Ministère de la Culture et de ses partenaires, l'orchestre a eu le privilège de se produire à de très nombreuses reprises, d'accompagner des solistes prestigieux tout comme de grandes formations chorales et d'être un ambassadeur officiel du Grand-Duché de Luxembourg à l'étranger.

L'Orchestre de Chambre du Luxembourg a puisé dans cette formidable expérience acquise tous les atouts qui lui permettent aujourd'hui, non seulement de poursuivre ses missions actuelles mais aussi, et surtout, au travers d'un travail rigoureux et d'un engagement sans faille de ses membres, d'ouvrir des voies nouvelles et audacieuses pour les saisons artistiques à venir, de croire en un rayonnement intense de son activité auprès d'un public diversifié et exigeant, tant national qu'international.

Formation chambriste d'une grande souplesse d'effectifs en termes du nombre de musiciens pour chaque production, l'OCL entend faire découvrir la richesse des modes d'expression musicaux de notre temps. Les collaborations avec des artistes issus d'horizons musicaux très différents (jazz, musiques du monde, variété, ...), les approches nouvelles avec des formes d'expression diversifiées (théâtre, danse, multimédia, ...) représentent des apports artistiques forts qui nourrissent ce que fut le répertoire de l'Orchestre et ce qui le restera : la musique baroque, classique, romantique et les œuvres contemporaines, les créations de compositeurs luxembourgeois notamment.

L'excellence que cet ensemble a atteint au fil des années est aussi le fruit du travail continu de ses chefs d'orchestre attirés comme David Reiland, Nicolas Brochot et Pierre Cao, pour n'en citer que les plus récents.

L'Orchestre de Chambre du Luxembourg est placé sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire.

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19





→ © Kaupo Kikkas

---

## Musiciens

### KonzertMeister,

Monlong Pascal  
Schmit Lyonel  
Villafranca Philippe

### Chefs d'attaque,

Van Grysperre Isabel, *vI2*  
Gerkusov Nikita, *alto*  
Lecuit Judith, *violoncelle*  
Petiot Philippe, *contrebasse*

### Violon,

Milka Anastasia  
Poppe Dominique  
Storozhynska Solomiya  
O'Brien Karen  
Leyers Carole  
Van Grysperre Isabel  
Meier Laura  
Quarta Antonio  
Musinschii Violetta  
Gerend Corinne  
Boulot Catherine

### Alto,

Gerkusov Nikita  
Mein Jean-François  
Madry Joanna

### Violoncelle,

Lecuit Judith  
Origer Anna  
Kulowska Maria





## Musiciens (suite)

**Contrebasse,**  
Petiot Philippe  
Banda Patricio

**Flûte,**  
Landarrabilco Emma  
Stoffels Aniela

**Hautbois,**  
Teutsch Emmanuel  
Lee Blondel Seung-Kyung

**Clarinete,**  
N.N  
Garofalo Malou

**Basson,**  
Dietz Jean-Paul  
Hetz Audrey Anne

**Cor,**  
Kalisky Claire

**Trompette,**  
Thomas Wolfgang

**Trombone,**  
Origer Claude

**Timbales et percussions,**  
Hastings Christopher

**Harpe,**  
Conter Geneviève

→ © Kaupo Kikkas

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19

« POUR MOI, L'OCL,  
C'EST UN ORGANISME VIVANT  
QUI DOIT ÊTRE ENTRETENU  
POUR RESTER EN BONNE SANTÉ  
ET CONTINUER À S'ÉPANOUIR –  
ET CECI EST MA MISSION »

SILVIA EBERT



→ Silvia Ebert, coordination générale  
© Kauppo Kikkas



« QUEL EST MON RÔLE ?  
PARTAGER MA PASSION AVEC D'AUTRES  
MUSICIENS ET LES AIDER À EXPRIMER  
LEUR TALENT DANS DES CONDITIONS  
OPTIMALES. QU'EST-CE L'OCL POUR MOI ?  
C'EST MON QUOTIDIEN, MON TRAVAIL »

ANTONIO QUARTA

→ Antonio Quarta, production  
© Kauppo Kikkas



---

## Gestion

**Silvia Ebert,**  
coordination générale  
**Antonio Quarta,**  
production

---

## Conseil d'administration

**Erna Hennicot-Schoepges** Présidente honoraire  
**Guy Dockendorf** Président  
**Jean Wagner** vice-président  
**Adrien Jung** vice-président  
**Jeannot Waringo** membre  
**Dominique Escande** membre  
**Carl Adalsteinsson** membre  
**Dominique Poppe** membre  
**Claude Origer** membre

→ 36-37

→ P-R-O  
GRA-M  
MA  
TI-ON  
18/19

## VENTE DE BILLETS/ABONNEMENTS

### → VENTE LIBRE

Prix d'entrée: 30€ (<26 ans> 15€)

Enfants de moins de 12 ans: entrée libre

→ Réservations: [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

Philharmonie - Information & Billetterie  
1, Place de l'Europe L-1499 Luxembourg  
Tél.: (+352) 26 32 26 32 | [tickets@philharmonie.lu](mailto:tickets@philharmonie.lu)

### → ABONNEMENT

5 concerts: 120€

→ À commander auprès de Orchestre de Chambre du Luxembourg

Orchestre de Chambre du Luxembourg  
261, route de Longwy L-1941 Luxembourg  
[info@ocl.lu](mailto:info@ocl.lu)

### → ABONNEMENT JEUNE

<26 ans: 60€

→ À commander auprès de Orchestre de Chambre du Luxembourg

Orchestre de Chambre du Luxembourg  
261, route de Longwy L-1941 Luxembourg  
[info@ocl.lu](mailto:info@ocl.lu)

### → KULTURPASS

L'Orchestre de Chambre du Luxembourg accepte le «Kulturpass», qui a pour objectif de favoriser l'accès égalitaire à la culture et aux loisirs de personnes et groupes socialement défavorisés. Valable un an, cette carte individuelle et nominative permet d'acheter un billet d'entrée au tarif préférentiel de 1,50€.

**KULTURPASS** → [www.culturall.lu](http://www.culturall.lu)



## SOS VILLAGES D'ENFANTS MONDE

Sous le Haut Patronage de S.A.R. la Grande-Duchesse

### À propos de SOS Villages d'Enfants Monde

L'association luxembourgeoise SOS Villages d'Enfants Monde soutient la construction de Villages d'Enfants SOS et met en place des programmes de renforcement des familles, des programmes éducatifs et de santé ainsi que des programmes d'aide d'urgence. Offrez un avenir meilleur aux enfants dans l'un des 134 pays où nous sommes actifs.

**Soutenez notre action sur [www.sosve.lu](http://www.sosve.lu) ou au 490-430**

Avec le généreux soutien de

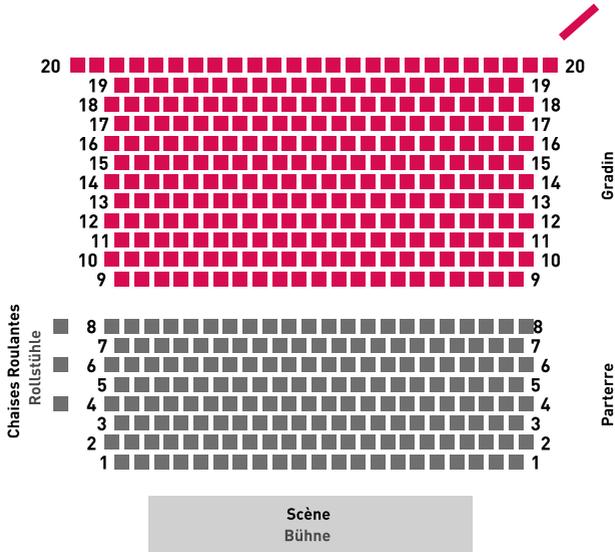
CBP QUILVEST



→ P-R-O  
 GRA-M  
 MA  
 TI-ON  
 18/19

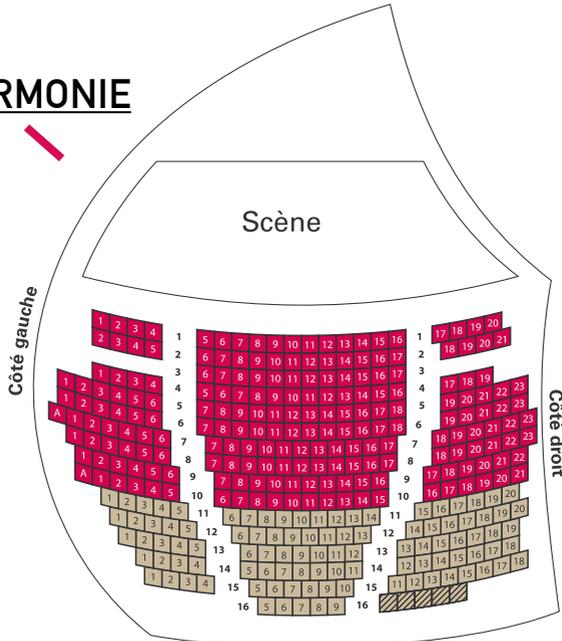
→ PLANS DE SALLE

**KINNEKSOND**

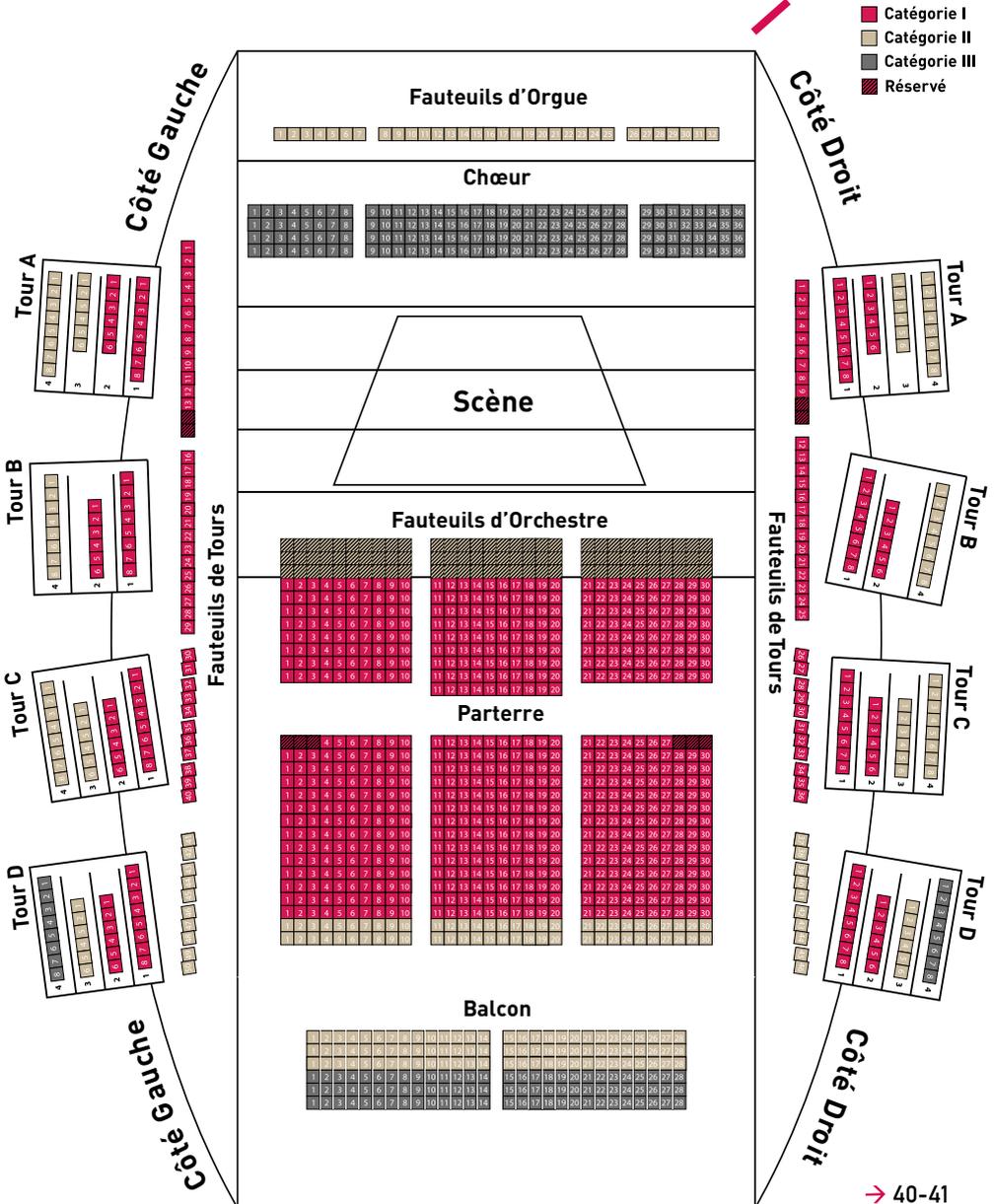


**PHILHARMONIE**

- Catégorie I
- Catégorie II
- Réservé



# PHILHARMONIE. GRAND AUDITORIUM



L'Orchestre de Chambre du Luxembourg est placé  
sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale le Grand-Duc Héritier.

## NOS PARTENAIRES



**ORCHESTRE DE CHAMBRE DU LUXEMBOURG**  
261, ROUTE DE LONGWY L-1941 LUXEMBOURG  
TÉL.: (+352) 26 11 93 46 | GSM: (+352) 691 11 94 94  
[WWW.OCL.LU](http://WWW.OCL.LU) | [INFO@OCL.LU](mailto:INFO@OCL.LU)



# SAISON 18 / 19





Banque de Luxembourg - société anonyme, 14 boulevard Royal, L-2440 Luxembourg - RCS Luxembourg B5510 - Photo: Linaia Brita

## Attentionnés envers nos clients Attentifs au monde

Nous accompagnons nos clients avec attention afin qu'ils puissent mener à bien leurs projets en toute sérénité. Nous sommes attentifs au monde qui nous entoure et apportons notre soutien à ceux qui contribuent à rendre la musique accessible au plus grand nombre.

[www.banquedeluxembourg.com](http://www.banquedeluxembourg.com)

Tél.: 49 924 -1

**B** BANQUE DE  
LUXEMBOURG